# Ettakaddom

Grand Quotidien arabe, paraissant le matin à 4, 6 et 8 pages

عدد ١٦٧ — ثمن النسخة ٥ سانتيمات داخل القطر و١٠ سانتيمات في الخارج — السنة الثانية

صاحب الجريدة ومديرها

البشير الفورتي

**الاشتراك**

٢ فرنك عن سنة داخل القطر وخارج تضاف اجرة البريد

لا تعتبر وصولات الاشتراك وغيرها الا اذا كانت ممضاة باسم صاحب الجريدة

**المكاتبات**

ترد باسم صاحب الجريدة ومدير سياستها

محل الادارة بطحاء باب مناره نهج الحقيقة عدد ٢

# التقدم

١٣٢٥

جريدة يومية سياسية أدبية تجارية

CORRESPONDANCES

Toutes les lettres destinées à la Rédaction doivent être adressées au Directeur

Béchir el Feurty

DIRECTION :

2, rue de la Vérité - TUNIS

PUBLICITÉ : 25, Avenue Jules-Ferry

INSERTIONS

1re page, 5 francs la ligne ; 2e page, 2 francs ; Chronique, 1 fr. 50 ; 3e page, 0 fr. 80 ; 4e page, 0 fr. 50. Les annonces sont reçues aux bureaux de notre service de publicité, 25, avenue Jules-Ferry, Tunis.

*Les abonnements et annonces sont payables d'avance*

تونس يوم الاحد ١٢ ذي القعدة المبارك — واعتصموا بحبل الله جميعا ولا تفرقوا — الموافق ٦ سبتمبر عام ١٩٠٨


## هل الاسلام يلائم المدنية

مؤتمر شمال افريقيا

تابع ويتبع

قد عرضت اساليب كثيرة لدراسة وحل هاته المسالة

هنالك الطريقة التي يمكن لي ان اسميها الاسلوب الصريح او الاسلوب الديني [illegible] وهي الآيات التي في كل الازمنة ايدها المسلمون الخالصون فوائد العلوم

اطلعت اخيرا بالمجلة الاهلية الفرنساوية على فصل بقلم السيد عبد السلام ابن شويب العضو البلدي بتلمسان فوجدت به احاديث في الحث على العلم منها :

الحكمة ضالة المؤمن ياخذها انى وجدها

اطلب العلم ولو بالصين بخ

جمع المحرر صحيفة من الاحاديث في هذا الباب وليس بالبعيد ان يوجد اكثر منها هذا الاسلوب المفيد جدا لكل مسلم يعرف الصحف الدينية ولكن اكون ممن يدعون معرفة ما لا يحسنون اذا استشهدت لكم بالقرءان حيث اني لم اطلع عليه جيدا

وفضلا عن ذلك يمكن عرض ايراد : ليس من شان الكتب المقدسة الاقناع القطعي اذ ان جميع الديانات اتت باحكام متشابهة وكلها رهينة التفاسير التي تعلق عليها وكلكم تعلمون ان المسيحيين انفسهم يقولون ان جهنم مفروشة بالمقاصد الحسنة وعليه فانه لا يكفي العثور بكتاب مقدس على نص قطعي في فوائد العلوم حتى يمكن الحكم لاول وهلة انه حاز على اختبار المتدينين

الاسلوب الثاني وهو الذي يمكن لي التعرض فيه مع انه غير مستعمل الا [illegible] الاسلوب التاريخي

ان غلط الباحثين في الاسلام لدي هو النظر فيه خاصة من غير التفات اللازمة التي ولد فيها — يدين المؤمنون بالاسلام لانه يلقيهم بلا شك الى المنهل المبتغى

اما غيرهم فخلبت بهم بساطة سيرة (سيدنا) محمد (ص) الذي تربى وسط شعوب متفرقة بجزيرة العرب ولم يكترثوا بالبحث عن الاحوال التي تولدت عنها تلك الحركة الدينية وقد اهتممت بها منذ زمن بعيد وحصلت على بعض نتائج وارغب منكم عفوا العرضها عليكم ملخصة :

يجب ان نعرف الحالة التي كان عليها العالم وقت ظهور الاسلام كي نفهم تعليل انتصاراته الخارقة للعادة والسبب في نجاحه هو امر الامبراطور قسطنطين الصادر في القرن الثالث ميلادي بان الديانة المسيحية ديانة الدولة وما زالت سوء عواقب هذا الامر تجسم مدة قرون عديدة وتسير بالسلطنة البيزنطينية نحو افظع المشاكل

كانت الديانة القديمة الرومانية ديانة الحكومة والكنها تشعب بكثرة المذاهب وكانت تسامح الامم الاجنبية بدياناتها ويوم ان حكم السيف على مقتضى تلك المذاهب [illegible] الحركة من جهة [illegible] الارادة الامبراطورية ارغام [illegible] دين ديانة دون اخرى ثارت النفوس وانفصمت عرى الاتحاد واشتهرت الحروب ومن اراد ان يكون له الملم بهاته الحوادث الكبرى فليطلع على تاريخ القرون الرابع والخامس والسادس مسيحية وكان اولئك الملوك سخاف العقول يشاهدون شمل ملكهم في تمزق حينما يسمون بفراغ جهدهم في توحيد الديانة

يتبع

## اخبار البرقية

### المغرب الاقصى

القصر الكبير

من المعلوم عندكم ان مولاي عبد الحفيظ كان اوعز الى القايد بوبشتة البغدادي بجميع العشور المتاخرة من القبايل المجاورة فلما وصل الرميقي فاسا وحظى بمقابلة مولاي عبد الحفيظ شاع في هذه الارباض انه سوف يرجع الى قيادة القصر واحوازه فكان ذلك داعيا لرفض قبايل عرب الخلوط عن تادية المفروض عليهم زاعمين ان الرميقي لا يلبث ان يخلف البغدادي فاكبر هذا مكابرتهم وساق عليهم رجال [illegible] [illegible] المخزون وبين هؤلاء المقبوض عليهم عدد من حمايات الاجانب

ومن المعروف ان البغدادي رجل جسور ولكن حدته هذه المرة قد دفعت به الى تعدي الحدود والاتفاقيات الدولية في امر الحماية الاجنبية فمسى خدماته في جانب المخزن والمغرب في الماضي تكون له شفيعا على تسرعه واندفاعه واقدامه فامثاله قليل في المغرب

«مكاتب»

وصول سعادة العامل الجديد —

صباح الاثنين ٢٣ نوفمبر خرجت الهيئة الحاكمة المحلية المغربية واعيان الثغر لملاقاة سعادة العامل الجديد السيد محمد نجل سيادة نائب الحضرة الشريفة وعند الساعة الحادية عشرة دخل سعادة العامل يتقدمه البوليس المغربي ويحيط به كوكبة من فرسان الحلة واكثر اعيان البلدة وكانت الجماهير وقوفا على الطرقات وفي الشرفات وفوق السطوح لروية العامل الفتى الذي كان ممتطيا صهوة الجواد البرقي المهدى له من السلطان ووراءه عبيد يقودون البغلة المهداة ايضا فتوجه العامل توا الى القصبة بين اطلاق المدافع وزغاريد [illegible] السلطان [illegible] الراحة قصد بذلك الموكب المهيب الجامع حيث قرا الظهير السلطاني بتولية عاملا على طنجة فامن الجميع على ذلك بالدعاء وحيت المدفعية ظهير السلطان وامنت عليه وبيده ظواهر اخرى تشير الى نيابته عن سيادة والده والنظر في امور اخرى

ورد تلغراف لجريدة التيمس من طانجة ينبأ بان مولاي عبد الحفيظ قد قبل شروط اللائحة الاسبنيولية الفرنساوية

### الخلاف بين النمسا والجبل الاسود

اخبرت جريدة فركفور النمساوية ان اهالي الجبل الاسود قتلوا على حدود النمسا ضابط وتسعة عشر عسكريا من عساكر النمسا .

### اميال امبراطور النمسا

اقد اظهر امبراطور النمسا في تريستة انه يميل الى السلم ويوده ان لا تقع حرب .

### تجهيز العساكر النمساوية

وردت الاخبار من فينه قاعدة النمسا ومن بلغراد قاعدة الصرب بجريدة المتان ان دولة النمسا ساعية بكل جد ونشاط في تجهيز جيوشها ولديها الآن ستة الاف مجهزة على اهبة الاستعداد والتوجه لحدود البوسنة وقد خابرت حكومة النمسا شركة القابوات واشنة لدوفير للاستعد [illegible] ل جيوشها وذخائرها الحربية

---

### الجابون

غرق ١٥٠ نفس

ورد من طوكيو ان خمسة سفوف قد انكسرت ووقعت بخليج كافنسو من مياه جزيرة هنسو فغرق في هذه الحادثة ١٥ من بحارتها

---

### الولايات المتحدة

قدم المبعوث الصيني اوراق اعتماده لرئيس الولايات المتحدة وقدم تشكرات [illegible] البوكسير .

---

### حريق هائل

اخبر نائب فرنسا بجزيرة القادون وزير المستعمرات بباريس بوقوع حريق هائل في ٤ ديسمبر حتي دمر ستين دارا ولم يلحق اذى بانسان .

---

### التجهيزات العثمانية

جاء في خبر من الاستانة لبعض الجرائد الافرنجية ان الحكومة العثمانية قد كلفت الكونت اميرال اكرومي بتنظيم الجيوش البحرية والاساطيل العثمانية .

---

### ( عند الصين )

اخبر الوالي العام بمستعمرة الصين ان الانفار الاربعة المتهمين بتسميم الجيوش الافرنسية في تاريخ ٢٢ جوان قد حكم عليهم بالقتل .

---

مسامرة بلدية

انعقدت لجنة المسامرات البعدية التي بتركيب اعضائها من اجلاس مختلفة وحضر الاجتماع ١٠ ولـ ٤٠ عضوا .

## حوادث محلية

### نياشين

عرضت الحكومة التونسية صبيحة امس التاريخ على السفارة اسماء بعض الانفار الذين انعمت عليهم الحكومة بنياشين الافتخار .

### (اخبار البوليس)

عثر البرقادي كولي مساء في باب قرطاجنة على طلياني قد حكم عليه مجلس تريبونال سوسه الذي كان قتل محمد بن سالم في ١٢ مارس بصبيطلة .

---

### حادثة

دخل الكوميسار واعوانه لمحل بنهج البهلول فوجد المراد المسمات تيجانية زوجة محمد بن الصادق مكبلة بسيبها في الحائط بحديد ودم السيد الطيب بن محمد الزواري

---

مرض الجدري

لقد تفشى هذا المرض في حومة سلسليد المعتري بالجبيرة فعملت ادارة البلدية [illegible] من [illegible] ان [illegible] حفظا لصحتهم .

---

### طريق المنزل

قد اخذ امتياز المسيو بسكال افيرنو بخدمة طريق منزل بوزلفي من عمل الوطن القبلي

---

### الحرية حياة الشعوب

« خطاب لجناب امين افندي الغريب صاحب جريدة المهاجر النيويوركية اعد لياني في حفلة لبنانية محضة في عاليه بطرا تكوين طـ رف كثيرة دون اقامة الحفلة نشر الخطاب خوفا على الفوايد الجمة التي اودعها فيه من ان لا يكتسبها الشعب » ( النصيب )

من اعالي ابراجك السموية

فلتستقدنا يمينك العلويه

يا حياة الشعوب في كل عصر

يا حياة الحياة يا حريه

سرت في الغرب مدة كنت فيها

مبعث النور فيه والمدنيه

واخيرا نظرت عطفا الينا

فانسعي في افاقنا الشرقيه

وانفخي في البلاد روحا جديدا

حركي فيه كل نفس ابيه

واصفري من روائح العقل اجا

للفتاة المحبوبة التركيه

ربة النور انت في مهبط الوحي

ي ومهد الحوادث البشريه

كلماهب في ذراها نسيم

فهو يعني منا اليك تحيه

اجل والف تحية برابعة شان الانسانية . بامزية هذا الاجتماع الحاضر بعدما كان عديم المزية . عليك السلام والف سلام انت يا الامة الكريمه . بل سلام على كل من رأى نورك الساطع فسرى في الظلام اليه . بل سلام على كل من عرف اسمك الكريم فصلى وسام عليه . انت رفيقة العقل الوحيدة في الانسان ومظهرة الفرق الحقيقي بينه وبين الحيوان . باركي القلوب المجتمعة هذا المساء من اجل تبجيلك . وباركي السيوف المعدة للانتصار كل حين في سبيلك . ولتكن ذكراك ما بيننا يا الامة الكريمة حاملة معنى التحية لابطال الجندية لطلائعك الجديدة في الحياة — الامة العثمانية .

ايتها السيدات وايها السادة — تعلمون ان الله لما خلق الانسان على وجه الارض [illegible] بما لا يدانى ولا يحد . تلك الخاصة هي العقل . والحد الفارق بين الانسان والحيوان الاعجم ليس تركيب جسمه ولا حركاته وسكناته ولا اميالة ومشاربه ولا شكله ولونه . انما هو عقله لاغير . قد كان ممكنا ان يكون الانسان في هذا الجسم وفي هذه الحركات والسكنات وفي هذه الاميال والمشارب وبهذا الشكل واللون ويكون في الوقت نفسه حيوانا اعجم لا اقل ولا اكثر . انما بوجود العقل فيه قد تميز عن كل المخلوقات تميزا لا يحتاج الى اثبات . جرد الانسان من العقل ولا يبقى منه الا حيوان يدب على اثنتين بدلا من اربع ويعيش وهو لا يدري لماذا يعيش . ثم ضع في راس هذا الحيوان نفسه عقلا وقم به معنى الوجود عند ذلك تراه قد صار انسانا . الحيوان ينظر الى كل شيء فان لم يجده صالحا للاكل والشرب اعرض عنه . اما الانسان فينظر من خلال ظواهر الاشياء الى ما هو تحتها ويتمتع بلذة داخلية في ما يرى ويسمع ويذوق ويشم ويلمس . الحيوان لا يرى الا بعينيه الجسديتين اما الانسان فينظر من خلال عينيه بعقله .

يتبع

### مضجع العروس

تابع لما قبله

انت رمز هذه البلاد المستسلمة لقانونها استسلام الاعمى الى قائده الاعمى — انت ممثل الرجولية الكاذبة التي تقطع الاعناق والمعاصم توصلا الى العقود والاساور . انا اغتفر لك صغارتك لان النفس الفارحة بذهابها من هذا العالم تغتفر جميع زلات هذا العالم »

حينئذ رفعت العروس خنجرها نحو العلاء ونظير ظامئ يقرب حافة الكأس الى شفتيه اغمدته بعزم في صدرها وهبطت بجانب حبيبها نظير زنبقة قطع عنقها احد المنجل . فتعالت النساء وصرخن صراخ الخوف والالم واغمي على بعضهن وتصاعد ضجيج الرجال من كل ناحية واقتربوا من المصروعين بوجل وهيبة

فنظرت اليهم العروس المنازعة وقالت وتجري الدماء تسيل بغزارة من صدرها [illegible] تفصل بين جسدينا وان حولتم فالروح الحائمة فوق رؤوسكم تقبض على اعناقكم وتخنقكم بعنف وقساوة . دعوا هذه الارض الجائعة تلوك جسدينا لقمة واحدة دعوها تخفينا وتحمينا في صدرها مثلما تحمي البذور من ثلوج الشتاء حتى يجيء الربيع »

ولزت العروس الى حبيبها والقت شفتيها على شفتيه الباردتين وخرجت هذه الكلمات المتقطعة مع انفاسها الاخيرة « انظر ياحبيبي — ايظار عريس نفسي كيف وقف الحساد حول مضجعنا — انظر عيونهم المحدقة بنا واسمع صريف اسنانهم وتكسير ضلوعهم . قد انتظرتني طويلا يا سليم فهاءنذا . قد كسرت القيود وفككت السلاسل فلنسر عن نحو الشمس فقد طال وقوفنا في الظل ها قد امحت الرسوم والحجبت الاشياء فلم اعد ارى سواك ياحبيبي — هاشفتي فاقتبل انفاسي الاخيرة . هلم نذهب يا سليم فقد رفع الحب اجنحته وسبح امامنا نحو دائرة النور »

والقت العروس صدرها على صدر حبيبها فامتزجت دماءها بدمائه واحنت رأسها على عنقه وظلت عيناها محدقتين بعينيه

ولبث الناس صامتين هنيهة وقد اصفرت وجوههم وتراخت ركبهم كأن هيبة الموت قد سلبتهم القوة والحراك فتقدم اذ ذاك الكاهن الذي ظفر بتمازيعه اكاليل ذلك العرس واشار بيمينه نحو القتلين ونظر نحو القوم المذهولين

يتبع

وطرابلس الغرب كل يوم اربعاء بعد الزوال بساعة واحدة

« من تونس الى مرسيليا كل يوم خميس عند الزوال « السفر» الى سوسه والمنستير والمهدية وصفاقس وقابس وجربه

وطرابلس الغرب كل يوم جمعة على الساعة السابعة مساء

« من مرسيليه الى بنزرت وتونس وبلرمة كل يوم سبت على الساعة الثامنة مساء

كما ان الشركة المذكورة تقوم باسفار رسمية بين تونس وصفاقس وجربه وجرجيس والبيبان في كل يوم ثلاثاء والرجوع يقع على طريق المراسي المذكوره (الا اذا حدث تغير في السفر في سائر فصول السنة تسلم الكمبانية تذاكر للذهاب الى باريز والاياب منها لزيادة الايضاح تخاطب دار النيابة لكائنة بنهج الجزائر عدد ٣ الوكلا. . . ب باديليه وابنائه

## الحكيم احمد الشريف

نفيد العموم ان الحكيم السيد احمد الشريف الكائن محله بنهج المستيري قرب حوانيت عاشور يقبل المرضى في محله المذكور كل يوم ما عدا يوم الجمعة من الساعة العاشرة الى الحادية عشرة صباحا ومن الساعة الثالثة الى الخامسة مساء

## الحكيم اتريبولو

ان الحكيم اتريبولو طبيب الحضرة العلية الخاص يعلم العموم بانه عين وقتا للمعالجة ومعاينة الامراض في محله الكاين بنهج ليين روش عدد ٥ من الساعة السابعة الى الثامنة صباح كل يوم

## شركة الاوتوموبيل التونسية

الكائنة بنهج رومه عدد ١١

تبيع هاته الدار وتكري الاوتوموبيلات وقد اختصت بنوع الاندولات المعلوفة والكراء بحساب ١٠ صانتيمات للشخص الواحد والكيلوميتر الواحد

## ميزون مديل

الكائنة بشارع جول فري بتونس

هذه الدار تخيط الملابس للرجال والشبان والاطفال

اسعار ملابس الشتا من القماش الرفيع ٢٧ فرنك و٣٢ فرنك و٣٨ فرنك و٤٥ فرنك والشبان ١٥ فرنك و١٨ فرنك و٢٢ فرنك و٢٥ فرنك اسعار البارديسو من اربع نوع ٢٥ فرنك و٣٠ فرنك و٣٥ وفرنك ٤٠ وفرنك والشبان ١٨ فرنك ٢٢ فرنك و٢٨ فرنك و٣٥ فرنك يوافه الدار كميات وافرة من الملابس التي لا يتسجلها الماء والتي منسوجه بالجلد والكاوتشو

ومدليزون بل فرعان ببنزرت وصفاقس

## مكتبة صالييه بشارع فرنسا عدد ١٧ بتونس

تتكفل هاته المكتبة بجميع المطبوعات وطوابع الكاتب و « الفاتورات » وغيره وقد اختصت بشكل لطيف من صروف برونية لديها من الكاغد كافة الانواع وتدرك جميع ادوات الكتابة .

وهي تجيب في اول بريد عما يطلب منها من بين اثمان او مساطر .

## اعلان

في التياترو روسيني

العاب بديعة مبهجة وغريبة كل ليلة على الساعة ٨و٥ وفي كل يوم احد وخميس وسبت على الساعة ٢ مساء

كومبانية « ناديواز »
البابور « اكسندرا »

بعد وضع ما بة السلع وشحن السلع يسافر الى بيره وازمير واستنبول فكل من اراد ان يسافر او يوسق سلع فليقدم الى مسيو سيير بنهج ايطاليا عدد ٥ بتونس

## AU BON MARCHÉ, Tunis

## بزار قطانية

بنهج فرانسا عدد ٢٤

تحت بلاص البكوش في باب البحر

يعلن العموم ان لديه اقمشة رفيعة حرير غير مخلوط للسراول وصوف وحرير رصوفا خاص وملف عى للكساوي والجبايب والبرانس على اختلاف الالوان وكلاصت وسراول حرير وصوف والدخان مختلفة رفعة الاثمنة ومحارم كبيرة وجميع الكنوايات الروائح الصيفة ويوجد بالمحل روبات وبنوارات وصبابط للنسوة والبنات وكوكوات الذي بالريش فمن له رغبة في شيء من ذلك يتقدم للمحل المذكور ويجد كل مساعدة وملاطفة ومهاودة لا انكار من كونه يتفرج ولا يشتري والكتالوك يرسل لمن يطلبه

## Chocolat DELHAIZE Frères & Cie

## شكلاطه ماركة صيد

ديليز فرير وشركائه

هي الشكلاطة الذيذة التي تقوي البدن وتبعث فيه نشاطا ولها نكهة وتترك الفم رائحة طيبة

## سينماتوغراف امينا

استحضرت هاته الدار عدة اشكال وصور ومناظر متحركة ومختلفة الانواع والاغراض آية في اتقان التشخيص بالنور الكهربائي وذلك بمحلها الكائن الجميل بنهج املكار وقد اتخذت ادارة هذا السنماتوغراف شعارا لها افادة الناظر مع تسليه واستمالة خاطره لذلك نحث العموم على الاقبال عليها

سعر الدخول نصف فرنك وفرنك وفرنك ونصف وفرنكان

## MANUFACTURE DE CHAUSSURES
CHEMLA, SITBON & Cie

ادارة الجريدة تعلم قرائها الكرام بان معمل حذيه شمله وسطبون الكائن بنهج قسطنطينه عدد ٧ المشهور بجودة صنعة الصبابط ورفعة الجلد الذي حليوه اخيرا انحث اصحاب الذوق اللطيف على الاقبال على هذا المحل

## AU POISSON D'OR
FALLAH NATAF & Frères — Tunis

## الى سمكة الذهب

يعلن للعموم فلاح نطاف واخوانه الكاين محلهم في نهج رومه عدد ٥ بكونهم جلبوا في هاذيا الاياد الاخير اصحن فونكراف على وجهين مناع العمارة الجديده اولهم الشيخ الصادق بن عرفه بالبيانو وكذلك ايلة بالبيانو وديدو بالرقيق بعله شمامه وكذلك سلامية وقدريه من الفقري المشهورين يبيع فنكراف من اشهر فابريكة وعلى غاية من الصحة والضمار الدام ومعها ايضا عشرين غناية مختارين من الماركة المشهورة ( eden ) الذي لم يحسب في العقل مائة وخمسة وثلاثون فرنكا الذي يكون دفوعهم خمسة وثلاثون فرنكا مسبقا وباقي الثمن مشاهرة على حساب كل شهر عشر فرنكا وكذلك جعل اجرة البريد ترسل مجانا لمن يطلبها ومن يكذب فليجرب ويزور المحل المذكور ويجد ما يسره من حسن الملاطفه وحسن الخلق الذي لم يوجد في محل اخر

## Pharmacie "Tunisia-Palace"

## بوماضة انتوان مركيز

اذا العدمت الامراض العصبية المعبر عنها بالروماتيزمو واعترضت الامر فمن افضل بعيد في ذلك على احد الادوا الدهن المعروف ببوماضة انتوان مركيز الذي اعتنى بتهيئتها المسيو باول وسباني الصيد لاني من الرتبة الاولى

ان هذا الدهن الذي يشمل على ادنى جزء من الاضافات الكيماوية متركب من حشايش مجلوبة بلاد الشرق مذهب بجميع الامراض لعصبية المشار اليها كيفما تقادمت عليها الازمنة فاستعمل هذا الدواء ولوايا ، فلانها يكون كافيا لشفاء الروماتيزمو ولو كان متعكنا

فينبغي التنبه للعلامة الموشوشة على وعاء الدهن باسم انتوان مركيز خوف تقليدها

ثمن الوعاء فرنكات ٤

يوجد هذا المرهم عند دنبنا اعام بتونس ببيت الدواء الكائنة قرب تونيزيا بالاص وقرب الكازينو بلدي وبسائر بيوت الدواء المعتبرة بالمدينة المذكورة ويوجد مع الوعاء ورقة بها بيا كيفية الاستعمال

## الحكيم شالوم

ان الحكيم شالوم المحصل على الشهادة العليا في كلية المستعرات بباريز والشهادة العليا في كلية الاطباء بمدينة مونفيليه لما اشتهر به من المهارة في الاجراح ومعالجة امراض الاوطان الحارة وخلاص النسوة اللاتي يصعب عليهن الولادة في المستشفيات وغيره يعلم العموم بانه يقبل الزائرين في محله الكاين بفندق لفول عدد ٢. على الساعة التاسعة صباحا وعلى الثالثة مساء وفي دنه

## Maison de SANTÉ DES YEUX
du Docteur VARESE, Tunis

## طبيب العينين

يتشرف الحكيم فاريز المشتهر بمعالجة العينين باعلام العموم انه يقبل الزائرين بمحله الكاين بنهج المالطية عدد ٢١ كل يوم من الساعة الثامنة الى الزوال ومن الثالثة الى السادسة بعده ويعالج الفقراء مجانا وقد خصص الترجمان شمامة تسهيلا لمخاطبته

## امراض العيون

يعالج الدكتور سلفاتوري لونقو المقيم بالمحل في الاوقات المذكوره كحول وسارطا الدمعة وهذا المحل مخصوص بالمعالجة السريعة في الاحوال المخطره

## امراض الاذنين والانف والحلقوم

ان الحكيم فرنسيسكو باول المختص بمعالجة الامراض المذكور قد حل بتونس لايام معدوده يقبل فيها المرضى من الساعة العاشرة الى الحادية عشرة صباحا ومن الثانية الى الرابعة مساء وذلك بنهج ايطاليا عدد ١١ بالجهة اليمنى من العلو.

وهو يعالج بطريقة خصوصية بخر الفم والخنة وهو يعالج الفقراء مجانا

## مطبعــة التقــدم

بناء على اقبال العموم على هاته المطبعة الوطنية وتعززهم لمشروعها فقد جلبنا اخيرا كمية وافرة من مواد الطبع الحديثة بحيث صارت هاته المطبعة تطبع كل ما يطلب طبعه في اوجز وقت

الشافي
رب
# سبحة هندي
السيد لوي ارنول جرمسيان
بسكيكيف

سبحة مركبة من احدى وعشرين عقارا وتسمى ترياق البدن وهي مخدومة من الحشايش الهندية والعشبة البردقزية الحمراء والبيضاء والكحلاء وهي تصلح المفاصل والمعدة والبواسر والكبدة وضيق النفس والدوار وتنقي المثانة وتنير البشرة وتنقي البشور والقروح وكل مرض مثل الدوالي وداء الاسد وكذلك المرض الكبير الذي يسمى العدو وكيفية اكلها عبارة صباحا على الريق ومثله عند النوم ويتبعه بجرعة من الماء ومعها شمة يشم منها المصاب صباحا ونصف النهار وعند النوم ويجتنب كل حامض وحار ومالح ولحم المعز والقهوة وهي مجربة عند الحكماء السالفين وبحثنا عنها واجتهدنا في صنعتها فوجدنا غاية كما ذكروا

* الاجرة *

خمسة عشر يوما ثلاثة فرنكية وشهر بستة فرنكية ولكن توجد في صندوق على ظهره طابع اسم واد ارنول وداخله دائما الورقة ومن اراد منها فليرسل قيمة الدواء مع اجرة البوسطة اربع صوارد قيمة صندوق واحد واثنين ثمانية صوارد * الله سبحانه هو الشافي

موجودة في سطارنو عند مسيو كرداس هذوان مسيو زيدشي · عنابه مسيو رسوا · قسنطينة عند مسيوا مليبرامكيك مسيوا رفير. قالمة مسيوا جيلار سوق اهراس مسيو امسلي. المناقس مسيوا السبي · في تونس مسيوا القزوريب ومسيوا الملوكي · قيروان مسيوا ابسنوزي · سوسة مسيوا برزين خنشلة مسيو مرسي. سيد بلعباس مسيوا كولي في تلمسان مسيو فرانودز. غليزان مسيوا روفيوا · في الجزائر ووهران عند جميع الفرمسيانات

## سبيسرية بلوك

تحت الاص البكوش

ان مسيو بلوك العارف باللسان العربي قد فتح سبيسرية تحت باز ص البكوش بشارع فرنسا عدد ٢٤ بتونس وجلب اليها من ادوية وعقاقير ومستحضرات طبية ماهو اعلاجنيس في بابه وذلك مع مدرجة الاثمان وهو يلصق على كل زجاجة دواء ورقة باللغة العربية تسهيلا للافهام مما يشكره عليه كل مسلم ومسيو بلوك مشهورا بادابه ولطفه ودماثة اخلاقه في معاملة المسلمين

## IMPRIMERIE MODERNE

TUNIS —(J. ORLIAC)— TUNIS

المطبعة العصرية

لصاحبها ج · اورلياك ·

بنهج النمسا عدد ١٢ و ١٤ بتونس

تطبع كل انواع المطبوعات من جرائد وكتب وغيرها وتتقن الاشغال اللطيفة ولها معمل للتجليد وبها قسم خاص لانواع الكاغد الهندسي ولبيها دفاتر ومحافظ وكوارط بوسطية وروزنامات وغير ذلك من ادوات الكتابة والتصوير

وهي محرزة على ميدالية ذهبية من المعرض الاستعماري بمرسيلية في عام ١٩٠٦ وميدالية ذهبية اخرى من المعرض العام بتونس في عام ١٩٠٧

## دار بتبارون

بنهج الصادقية عدد ٥



وجد بالمحل المذكور انواع كثيرة من الفراموفونات والاسطوانات المعمرة بالاغاني التونسية والمصرية والتركية مع التساهل في قع الثمن

سنمتقراف امنيا

## ماكينات الخياطة سنجر

ان معمل سنجر اكبر المعامل في اميركا قد حصل على عدة امتيازات نياشين سيما في معرض باريز سنة ١٩٠٠ ومعادل على ... ماكيناته والاقبال عليها ببيعه مليونا وستة الاف ماكينة في السنة الواحدة بيانه الماركة




المرقومة وكل ماكينة ليس بها ماركة فهي مفتعلة وعلية فمن رام شراء ماكينة بنهج ... المحل الكائن بنهج جمل طارق عدد ٨ في بنزرت وبنهج ايطاليا عدد ٦ في حاضرة تونس او نهج فيكتور هيقو بصفاقس

## الحكيم جزاب بيرانيو

يتشرف الحكيم جزاب بيرانيو الطبيب الجرايحي باعلام العموم بان له معرفة تامة بمعالجة الارحام وتسهيل الولادة ورخو الاعصاب وجميع الامراض الداخلية والخارجية وكذلك العاقر ويقبل جميع من يسالونه للتداوي بمحله بنهج باب قرطاجنة عدد ١١ من الساعة العاشرة الى الحادية عشرة صباحا

## SANTÉ DES YEUX
## Dr DUFAURE DE CITRES

طبيب العيون

ان طبيب العيون الشهير مسيو دوفور دي سيتر المتخرج من كليات اوربا يعلم العموم بانه فتح محلا لمعالجة داء العيون بنهج الجزيرة عدد ٢٢ فيقبل الزائرين من الساعة الثامنة الى العاشرة صباحا ومن الثانية الى الرابعة مساء

## الحكيم قوازيري

طبيب وجراح

يقبل المرضى من الساعة السابعة الى الثامنة صباحا بمحله الكائن بنهج سويد عدد ١ اما القران اوتيل دي بساري

## الحلواني الملوكي انروش

يوجد بمحل الحلواني المذكور الكائن بنهج ايطاليا عدد ٢ المركبات على اختلاف انواعها واشكالها وكل ما يحتاجه الراغب

## شركة البواخر الطليانية

ان هذه الشركة تتعهد باعطاء تذاكر السفر او مطبوعات حمل البضائع لكل جهة تسافر اليها بواخرها مثل سيسيليا وسردانيا وخصوص ايطاليا ومرسيليا وبحر ادريتيك من جهة الارنووط وبهر الدانوب ومصر وطرابلس وخصانية (بجزيرة دريد) والبحر الاحمر والهند والصين واميركا الجنوبية والشمالية وانكلترا واعظم مدن فرانسا واوربا وذلك بمحل مسيو فوريو روبانيو بنهج هولندة عدد ٥ فروعها الكائنة بالمراسي التونسية

قدوم البواخر كل يوم اثنين

على الساعة الثامنة صباحا تقدم البواخر الطليانية الى تونس من سوسة والمنستير والمهدية وصفاقس وقابس وجربة وطرابلس ومالطة ومن ايطاليا على الساعة العاشرة صباحا من كاليري وجنوة وقرانه

ويوم الاربعاء على الساعة الرابعة من خطوط ايطاليا الذهاب من تونس يوم الاثنين عند الزوال الى كاليري وجنوة ويوم الاربعاء على الساعة الرابعة مساء الى سوسة والمنستير والمهدية وصفاقس وقابس وجربة وطرابلس ومالطة وعلى الساعة الثامنة الى ترابني وبلرمو ونابولي

يوم الاحد على الساعة السابعة الى سطاوريا خطوط ايطاليا

## SUCCURSALE D'ESSWICK

معمل اللوح اشويك

يوجد بهذا المعمل العام اللوح والاخشاب من كل نوع وجنس مثل اخشاب غابة الشمال والنمسا وكنادا والبيشبان وافرنا واعمدة الرمس والقاطع المعدنية كل ذلك متهاودة لاتقبل المزاحمة في الحاضرة وفروع المعامل المذكور بسوسة وبنزرت فمن له رغبة في شراء ما ذكر فليشرف بمحل المعمل بالقمرق القديم بالبحيرة يجد مرغوبه

## Mlle CASSAR, Sage-femme

مدموزيل اكسار

قابلة من الدرجة الاولى محرزة على اعلى شهادة كلية ليون تعالج جميع امراض النساء كل يوم من الساعة ٢ مساء الى الساعة ٦ وتذهب لمحلات المرضى في كل وقت ومحلها بنهج الروسيا عدد ١٠

شكلاطة فابيك

اشهرت هذه الشكلاطة بطيب رائحتها ولذة مطعمها وعودها بالمنفعة على البدن وهي حافظة بالشيوخ والشبان والاطفال وتوجد عند جميع حوانيت العطرية وخصوصا عند نايب الفابريكة يوسف القز نهج القمرق القديم عدد ١٥

## AVIS IMPORTANT

فكاهة

سئمت ترك الاشغال . والفراغ من الاعمال . واهمني عالم السريرة . الى التجول بنهج الجزيرة . فلم ازل بهوانا متماشي . بين شوارع القصور ومختصر الماشي . حتى اوقفني الطرب . والقدر المكنى ابا العجب . على دكان حلاق . جمع نفايس الاعلاق . معمن طيب تطيب به النفوس . وعصي من فضة وابنوس . ورفعت لنمرته النظر . فاذا هي ستة عشر . ودعاني الاعجاب ان اقول لمن هذا الدكان . فقيل لي العربي درغوث احزم الشبان . فشكرت ما ذا وحمدت الله

اديب

## الروائح الطيبية

دار مولنار نهج ايطاليا عدد ٥

ان وكيل هذه الدار الشهيرة التي تبيع الكولونيات الرفيعة على اختلاف روائحها واسعارها والتي تشتري منها الحضرة العليه يعلم حرفاءه بان لديه انواع من الكولونيا والصبون المسكي والغبرة التي رائحتها في غاية الرفعة

## مخزن اشغال الابنية

(بنهج الجزيرة عدد ٢٦ بتونس

للمسيو ايمانويل كسوريف ·

وهو دكان به ادوات الزنك والقصدير والتناديل على اختلافها والرصاص · « وبانوات » على اختلاف انواعها · ويتكلف بوضع انابيب الماء · والموازين والمجاري على كل شكل وعنده « السبيريتو » للشعول على نصف فرنك الليترة ويبيع ايضا الكربون للشعول وكل ذلك باسعار متهاودة

مدير الجريدة وصاحب امتيازه البشير الفورتي
طبع مطبعة التقدم